



Република Србија  
МИНИСТАРСТВО  
РУДАРСТВА И ЕНЕРГЕТИКЕ  
Број: 404-02-32/3/2014-08  
Датум: 21.08.2014. године  
Београд

**ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДА  
за јавну набавку у отвореном поступку**

**НАРУЧИЛАЦ:**

Министарство рударства и енергетике  
Немањина 22-26  
[www.mre.gov.rs](http://www.mre.gov.rs)

Орган државне управе

**Врста поступка:**

Отворени поступак, набавка услуге – писаног и усменог превођења и то: услуга писаног и усменог превођења са српског језика на енглески, немачки, француски, италијански и руски, као и са ових језика на српски језик.

Ознака из општег речника набавке: 79530000 услуге превођења текста.

Критеријум: економски најповољнија понуда. Елементи критеријума на основу којих се додељује уговор су: цена – 60 бодова, гарантовани обим посла (број страна по радном дану) – 30 бодова, и процентуално повећање цена на име хитног рока – 10 бодова.

Начин преузимања конкурсне документације, интернет адреса где је конкурсна документација доступна:

- Портал управе за јавне набавке: [portal.ujn.gov.rs](http://portal.ujn.gov.rs)
- интернет страница Наручиоца: [www.mre.gov.rs](http://www.mre.gov.rs)

**Начин подношења понуде:**

Понуда се ради на преузетој конкурсној документацији за јавне набавке услуга уз потпис овлашћеног лица на назначеним местима у прилозима. Понуде се припремају и подnose у складу са одредбама Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“ број 124/2012) и условима одређеним у овој конкурсној документацији и позиву за подношење понуда. Понуда мора бити јасна и недвосмислена, откуцана или читко попуњена и која у прилогу садржи све тражене доказе о испуњености услова за учешће у поступку набавке. Понуђач је дужан да овако обрађену понуду преда у запечаћеној и обезбеђеној коверти или кутији, да се приликом отварања понуда може са сигурношћу

утврдити да се први пут отвара, са назнаком назива поступка и назнаком **"ПОНУДА - НЕ ОТВАРАЈ"** послати на адресу Министарство рударства и енергетике Краља Милана 36, писарница. На полеђини коверте односно кутије потребно је навести назив и адресу понуђача. Евентуалне грешке начињене приликом попуњавања обрасца понуде, које су исправљене од стране понуђача, морају бити посебно оверене потписом овлашћеног лица.

Рок за подношење понуде: 22.09.2014. године до 10:00 часова.

Благовременом се сматра понуда, која је примљена и оверена печатом пријема у писарници Министарства (на наведеној адреси), најкасније до 10:00 часова последњег дана рока, без обзира на начин на који је послата.

Место, време и начин отварања понуда:

Поступак отварања ће се спровести дана: 22.09.2014. године у 12 часова Министарство енергетике, развоја и заштите животне средине, ул. Краља Милана 36, канцеларија 304А, спрат 3.

Поступак отварања је јаван.

Услови под којима представници понуђача могу учествовати у поступку отварања понуда:

Представници понуђача који су поднели понуду пре почетка поступка, морају предати посебно писмено овлашћење за присуство поступку отварања понуда, издато на меморандуму понуђача, оверено потписом овлашћеног лица.

Рок за доношење одлуке: 25 дана од дана отварања понуда

**Контакт лице:** Дејан Ђурић, телефон 011/33-46-755 лок. 133, е-mail адреса: [dejan.djuric@mre.gov.rs](mailto:dejan.djuric@mre.gov.rs) и Весна Сарић, телефон 011/3604-500, е-mail адреса: [vesna.saric@mre.gov.rs](mailto:vesna.saric@mre.gov.rs) cc: [sandra.simic@mre.gov.rs](mailto:sandra.simic@mre.gov.rs) (од 9-16 часова радним даном).